

A green tractor with a white roof and red wheels is pulling a blue and red Lemken Saphir 9 series seeder in a field. The seeder has a large red hopper on top and multiple rows of seeding units below. The tractor has a license plate that reads 'WES-12170'.

# 德国LEMKEN Saphir 9 系列 播种机操作使用说明

China Lemken service

The logo for LEMKEN, featuring a stylized 'L' inside a circle followed by the word 'LEMKEN' in a bold, sans-serif font.

**LEMKEN**

感谢您选择德国LEMKEN播种机，为了达到最佳作业状态，请参考以下步骤对播种机进行调整



**LEMKEN**

*The Agrovision Company*





## 开启

- 将拨动开关 (1) 上拨。

启动时，开始画面会显示软件版本号。

系统启动后会出现操作菜单。

## 关闭

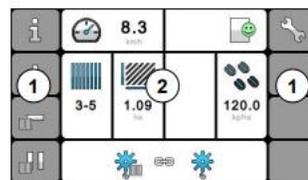
- 将拨动开关 (1) 下拨。

操作终端会关闭。电源不得中断。



开机页面

## 操作菜单



操作菜单中有以下操作元素可用：

- (1) 用于操作属具的软键条
- (2) 带有快捷入口的显示 (2)，可进入显示和信息

## 设置和信息的选项



在设置和信息中有以下操作元素可用：

- (1) 用于导航的软键条
- (3) 指示文本
  - 已选择的菜单
  - 页码 (当前页/总页数)
- (4) 菜单选项



待机页面



# 播种机百米校正

通过一段 100 米的路程，可以为脉冲传感器轮盘和雷达计算出一个准确值。

1

准备工作

- 在田间准确测量出 100 米的路程。
- 标记起点和终点。



通过菜单调用



进入菜单管理

菜单：设置 | 行驶速度

3

要开始校准：



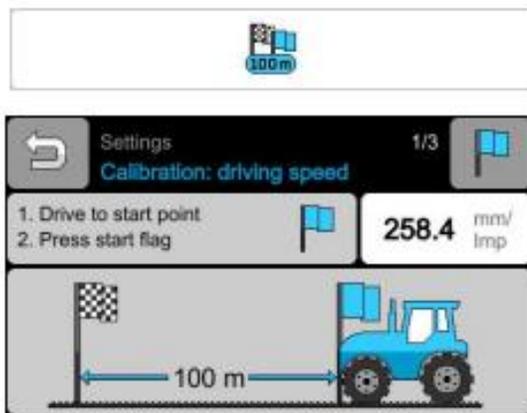
- 选择软键。

- 开始行驶。

- 在目标处停止。



2



调用程序

- 选择按键。

程序打开。

- 行驶至起点标记。

- 降下排种轴。

4

要结束校准：



- 选择软键。

出现新校准出的值。



要接受该数值：



选择软键。



## 打药车道功能启用与关闭

根据自身需要选择打开或关闭打药车道功能，  
具体操作详见说明书

待机页面



按此图标进入



通过菜单调用



进入菜单管理

点击关闭--OFF

菜单：设置 | 行驶路线转换

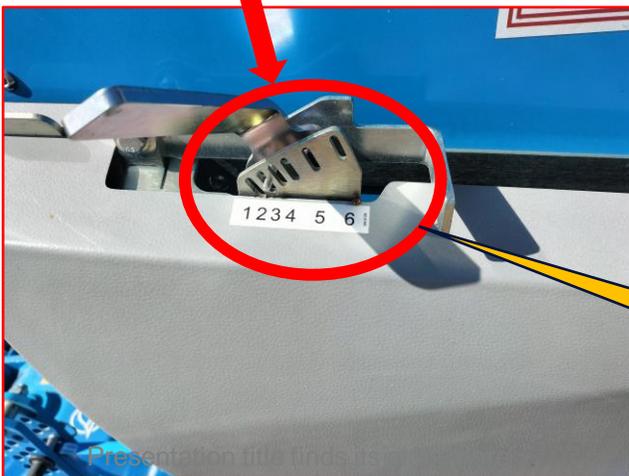
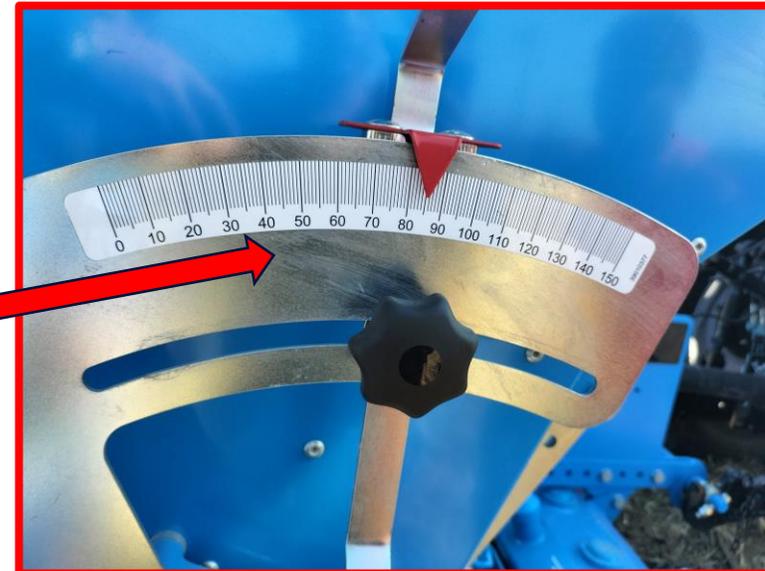
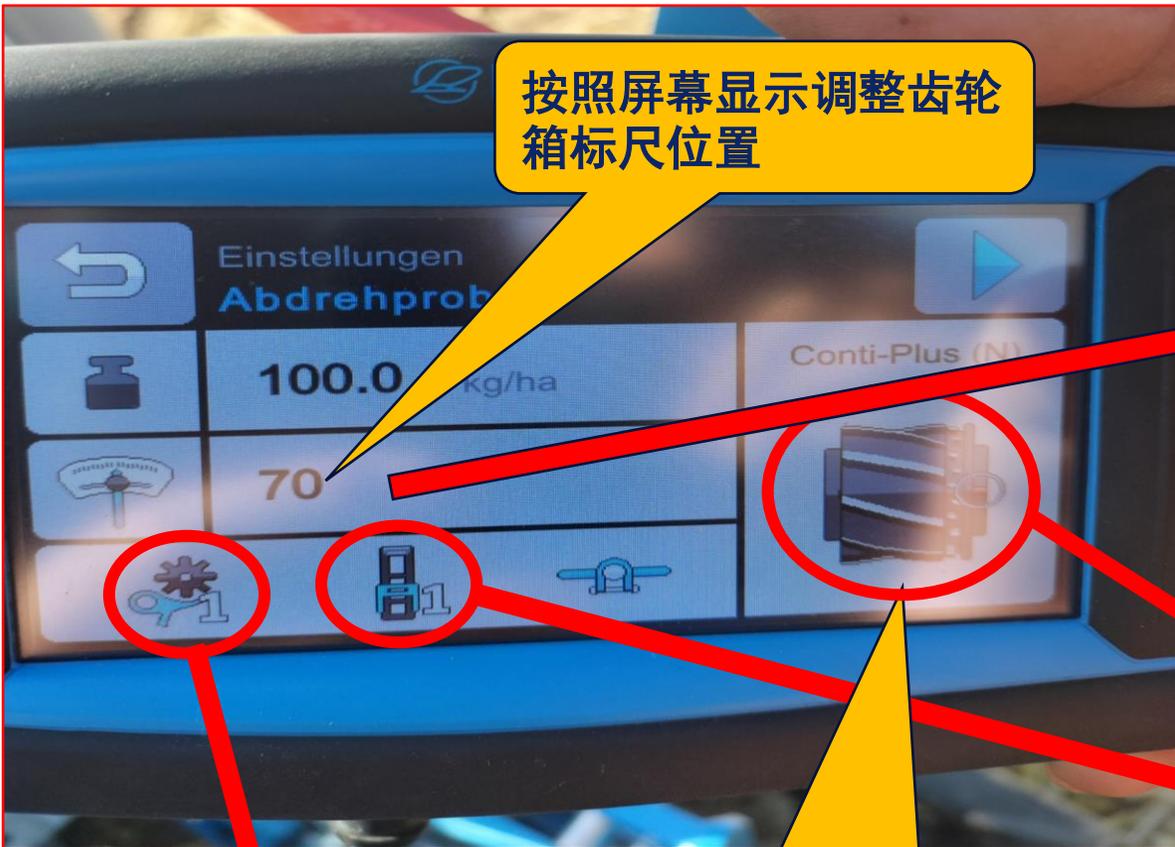


# 播种量校准电脑操作步骤

## 常见种子类型

Wheat	麦子
Lucerne	苜蓿
Rape	油菜
Beans	豆类
Grass	草籽类

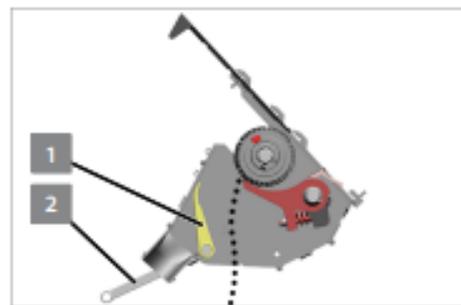




左侧大轮用于播种颗粒较大的谷类，右侧的小轮用于颗粒娇小的草籽，油菜等。

在种箱的下方

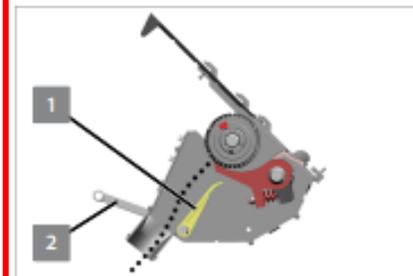
在播种机的左侧



打开已关闭的排空阀：

- ▶ 向下转动六边形轴的环形扳手 2。
- ⇒ 排空阀 1 已打开。种子落入校准料斗。

校准播种量状态



■ 播种

关闭已打开的排空阀：

- ▶ 向上转动六边形轴的环形扳手 2。
- ⇒ 排空阀 1 已关闭。种子落入并通过播种管。

播种机工作状态



小扳手下压为校准播种量时使用，播种时转到上面左右两侧需同时调整

右侧位置

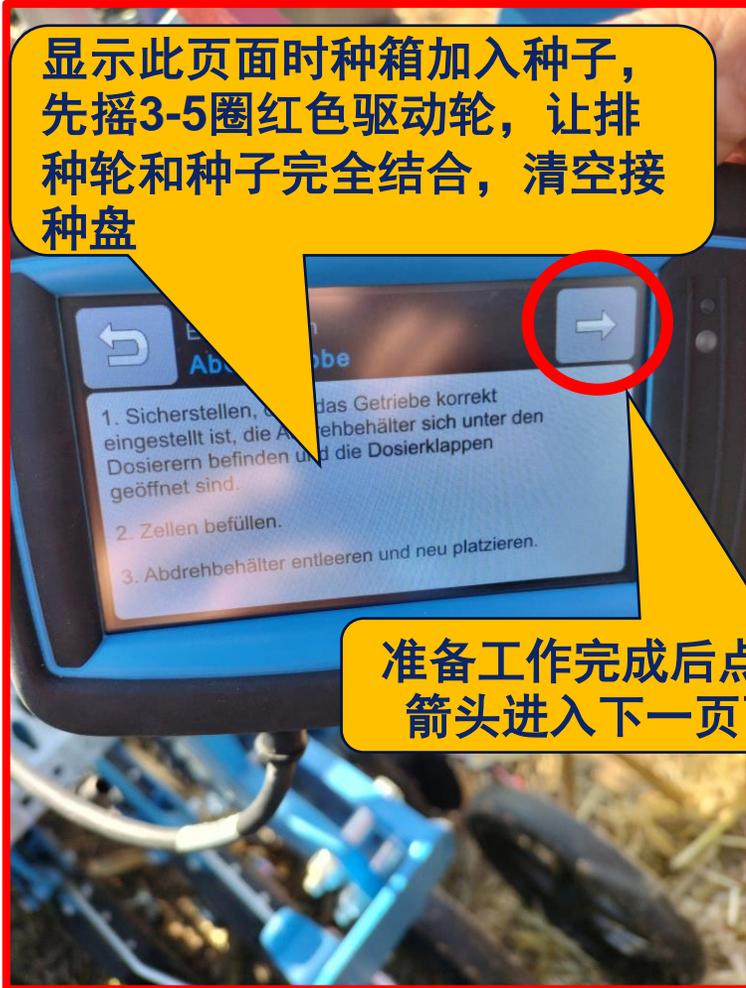


调整该位置时需往复动作之后对准所需刻度

驱动轮



显示此页面时种箱加入种子，先摇3-5圈红色驱动轮，让排种轮和种子完全结合，清空接种盘

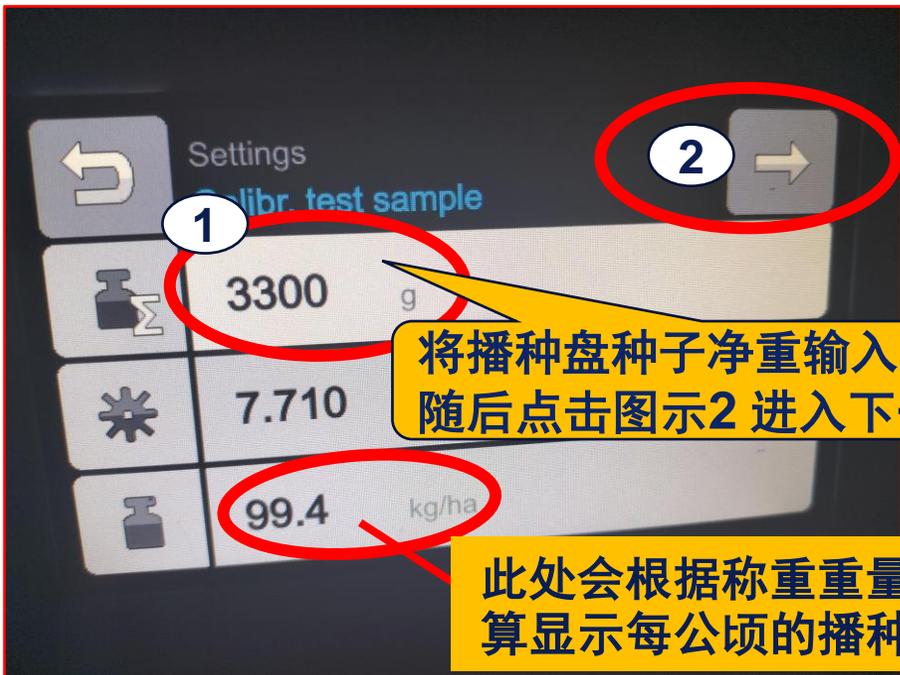


准备工作完成后点击箭头进入下一页

旋转驱动轮直至和下面数值一样

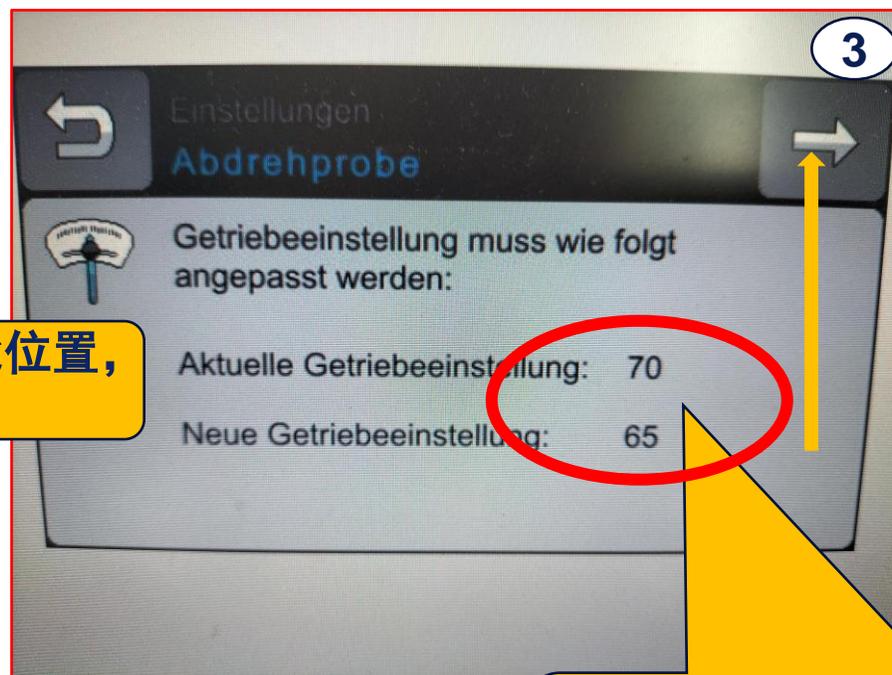


达到下面所示的面积后，点击对号进入下一页

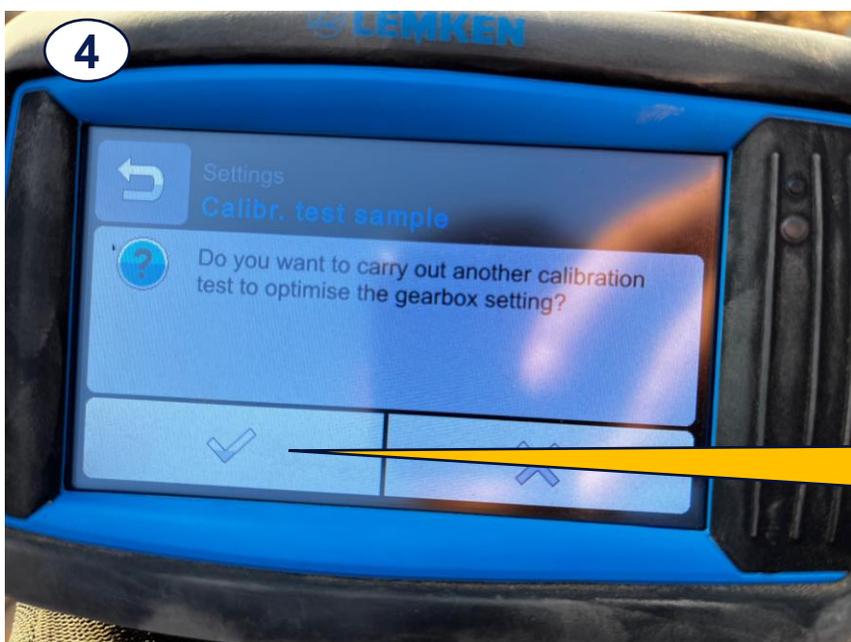


将播种盘种子净重输入到此位置，  
随后点击图示2 进入下一步

此处会根据称重重量计算  
显示每公顷的播种量



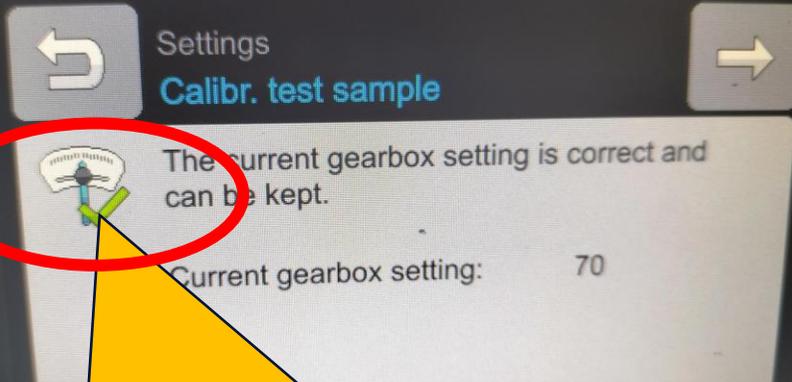
当前页面根据称重结果输入电脑会指示我们  
是否需要重新调节校准，下面提示的是新的  
齿轮箱位置，然后点击箭头进行下一步



到达此页面后选择✓，  
重新进行排种称重

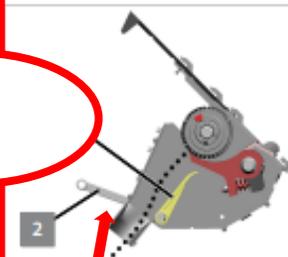
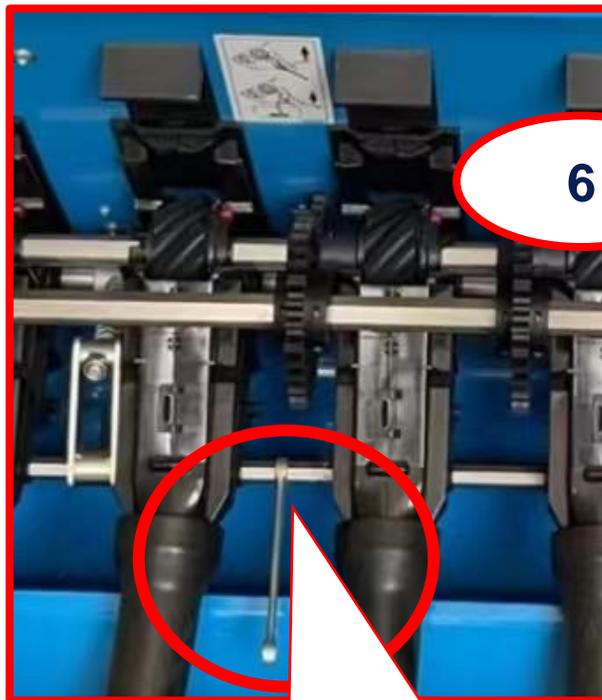


5



再次进行称重，根据称重结果输入电脑指示调节，直至电脑显示“对号”

6



■ 播种

关闭已打开的排空阀：

▶ 向上转动六边形轴的环形扳手 2。

⇒ 排空阀 1 已关闭。种子落入并通过播种管。

播种工作状态，扳手图示

播种量校正完毕后，转换到工作状态!!!



## 播种作业状态图示



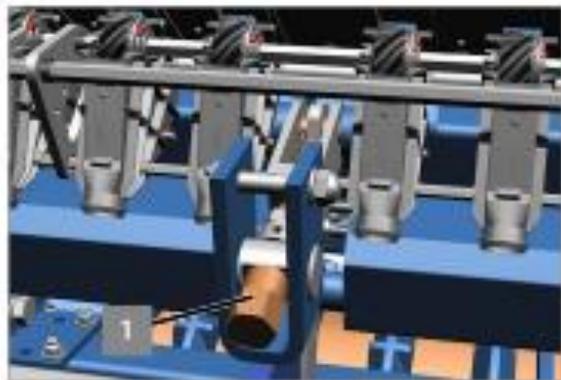
种箱基本与地面呈垂直状态

动力驱动耙调节需  
注意前后左右水平

正常作业时连接杆基本与  
地面呈水平状态

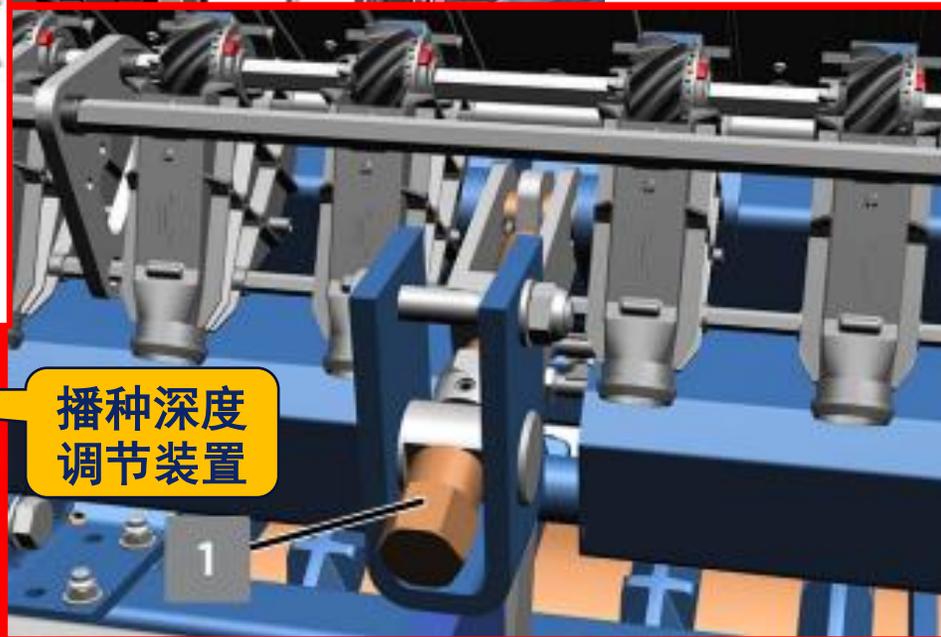
注意：先调节驱动耙至作业状  
态后再进行播种机的状态调整！

## 播种深度调节

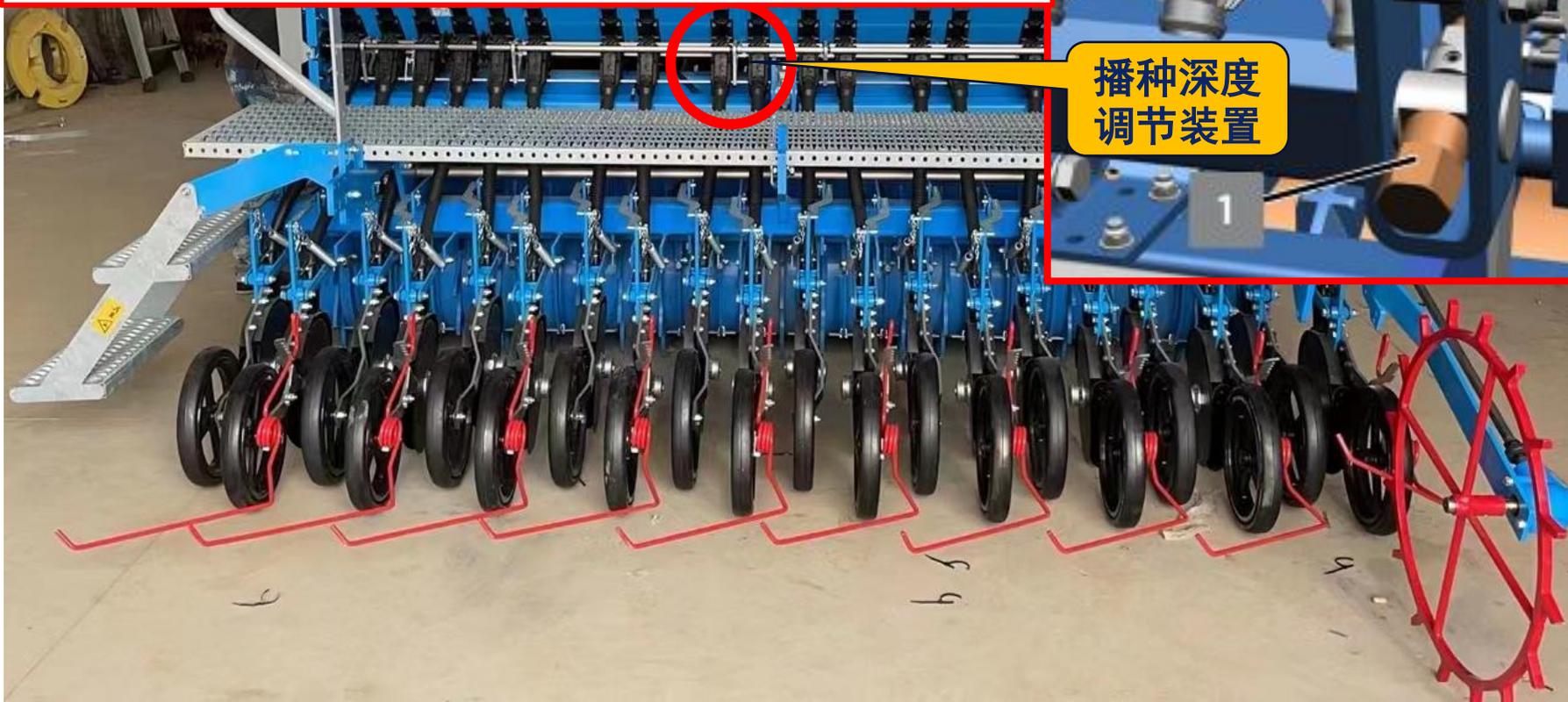


播种深度通过螺杆 1 调整。

1. 增加播种深度：顺时针转动螺杆 1。
2. 减小播种深度：逆时针转动螺杆 1。



播种深度  
调节装置



## 常见故障代码

警告	原因	措施
 <b>L4303</b>  <b>校准试验不完整</b> 计量单元与当前种子不匹配。 播洒物可能有缺陷。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 校准试验未正确结束</li><li>• 计量电机校准已执行</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 重新执行校准试验。</li><li>- 加载已保存的校准试验。</li></ul>
 <b>L4609</b> <b>需进行速度校准</b> 速度信号的换算系数（mm/imp 值）仍为出厂状态。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 尚未执行速度信号的首次校准</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 执行速度校准</li><li>- 手动调整换算系数（mm/imp 值）</li></ul>
 <b>L4606</b> <b>存储箱已空（存储箱内有传感器）</b> 存储箱内至少有一个传感器没有再识别到种子。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 存储箱已空</li><li>• 传感器损坏</li><li>• 电缆束损坏</li><li>• 工作计算器损坏</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 补充种子。</li><li>- 检查传感器的功能。</li><li>- 检查电缆束是否损伤。</li><li>- 联系售后服务部。</li></ul>

\*如遇其它故障代码请参见使用说明书



**再次感谢您购买使用德国LEMKEN产品**

**如需技术支持请拨打  
4006-9292-89**

